

Gui'ch bacaa Santiaaw

Rxhiaal Santiaaw xtiidx Dios

¹ Naj naj Santiaaw, cayünan xchiin Dios në xchiin Dad Jesucrist, rugajpdiozan gra ree bën naj xdiaa Israel, nare'chidi guidib guidxliuj.

Quiargueijn zëed loj Dios

² Gradi compniar raliduladx ree Jesucrist, rnin lëjt, gol babaa majsi xhietëez loj gualrzagdiaj tédidi. ³ Lëjt ragbee, chi rdëdidi gralojn gual rililadxidi Dad Jesucrist, zian rusiididi gapidi pasens. ⁴ Per gol been naguiejn güün pasens guin lëjt yudar din gaquidi zi'c rën Dios, gusnuudi loj xnejzaman, chitëe guiyaadxidi xhienin.

⁵ Bal chu lëjt riaadx chu' mazri xquiargueijn, gol gunab xquiarguejndi loj Dios. Laaman gunee gra ni riaadxidi, ad zabexuutaman gunee man laan. ⁶ Per rayal chililadxidi gual gunee man laan, ad rayalt chu' nawëëguidi, din bën ru nawëëg luxdoo naj zi'c xtüjp nijsdoo ni rinë bi ni guiezi. ⁷ Bën naj zian ad cwëzidi gunee Dios ni guiniabidi, ⁸ din bën ru nawëëg, ad rüjntaman tijbzi xgab, ad rinal tëtaman tijbzi nejz.

⁹ Lëjt gual najdi bënprob gol babaa, din loj Dios najdi bën zobjloj. ¹⁰ Guiáad lëjt benrijcw, gol babaa gual ma ragbeedi achet lasajc gualrijcw loj Dios, din gualrijcw guin najn ni téd zi'c rdëd guiaa rial daj. ¹¹ Lëjt ragbee chi rbëe loj gubijdx gojl, dxel rucwiidxan gui'xh, rba'y ree xguiaan, dxel

ad nixtri rguienan. Ziangajc benrijcw yu' dxej guiëtaman majsi galay gra ree ni rajpaman.

Bén rdaan ree rdëd loj guialrzagdiaj

¹² Chabaa bén rzudxi'ch loj xnejz Dios rdaan tēeman xhietēez rzajcaman guial rliladxaman Jesucrist. Chi ma gudaanman loj guialrzagdiaj, tia'man coron rayalaman, laan naj guialnaban tiblayaa ni cwëb Dios yazaladxaman loj ree bén rën laaman.

¹³ Bal chu rüjn xgab güün ni mal, ad najtan ni naladxaman guial Dios rudxe' xgab guin guijcaman. Din ad yu't dxej guiën Dios güünman ni mal, ni'quid rgu' tēëtaman xgab guijc bejn güünman ni mal. ¹⁴ Xixgabmal gajc bejn rudëe laaman gan güünman ni mal. ¹⁵ Zeel por xgabmal guin rüjn bejn dol, dxel chi ma rniabee dol guin laaman, stijbzi xcasti Dios rayalaman.

¹⁶ Gradi compniar raliduladx ree Jesucrist, didxli rënan lëjt, ad gusquiee lëjt gajc. ¹⁷ Graczi xgab zagdxe në gra ni za'c zëed loj Dios, bén been gra ree bajl yu' xanyabaa. Ad yu't dxej guidxaaman, zianczi rüjnman ni zagdxe.

¹⁸ Guial guyënman, zeel baneeman guialnaban tiblayaa duloj ree, guial ma raliduladx ree xtiidxaman, din yayajc ree zi'c ree bin yaloy yaca'man loj gra ree ni beenman. ¹⁹ Zeel yan ma ragbeedi nine ree.

Rayal yasa'n ree gra ni mal riga' loj guidxliuj

Rënan lëjt, zeel rnin lojdi gradi compniar raliduladx ree Jesucrist: Gol guzujsin din gucaagdiajguidi, ad yoobladxidi guial guinieedi ni'qui guial yalendi, ²⁰ din bén ralen ad zajct güünman ni rën

Dios. ²¹ Zeel gol gulëeladx gra ni ad najt zagdxe në gra ni mal riga' loj guidxliuj guie, gol gojc bënchaawladx, gol bazoob xtiidx Dios ni ma bacaagdiajguidi, din laan yabëë lëjt loj dol. ²² Per gol been zi'c rëb xtiidxaman, ad aal rucaagdiajgzidan, chitëë gusquiee lëjt gajc. ²³ Din bën rucaagdiajgzi laan abi' ad rüjntaman zi'c ma bacaagdiajgaman, najman zi'c tijb bën ruguiaa loj guiaawajn, ²⁴ per chi ma ziaman, rayanladxaman xhienaag naj lojman. ²⁵ Per bën ad rayanladxt ni bacaagdiajgaman rüjnman naguiejn chignia'man xtiidx Dios mazri, din laan nayaaloj rabëë tëen dunuj ree loj dol. Rzudxi'chaman loj nejz guin, rüjn tëëman ni rën Dios. Bën güün zian chu' luxdooman zagdxe por ni cayünman.

²⁶ Bal chudi naladx zinalidi xnejz Dios zagdxe per ad rajptidi cudad xhienin guinieedi, cusquiee lëjt gajc, dxel achet lasajc guial naladxidi zinalidi xnejz Dios. ²⁷ Din par dux Dad ree Dios bën zinal xnejzaman zagdxe naj bën rüjn yudar xindo bizëjb ree në ree bëngunaa bizëjb chi rzagdiaj reeman, rajp tëëman cudad chitëë yabaman loj ni mal riga' loj guidxliuj.

2

Ad rayalt yalej ree loj ree bejn

¹ Gradi compniar raliduladx ree Jesucrist bën rniabee, ad rayalt cwedi loj ree bejn. ² Yaguie'ch ree, chu' tijb bejn lod rado'pidi, najcwaman lajd zagdxe yu' tëë guiibnil or yaaman, chu' tëë tijb bënprob najcwaman lajd senci, ³ abi' mazri güüncwentidi bën najcw lajd zagdxe guin, guiëbidi

lojman: “Gurej guie, laan naj luar zagdxe”, guiáad loj bénprob guin guiëbidi: “Yagaj guzuli o gurej luyuj zii ya.” ⁴ Chi rüjndi zian, ¿nid cabedi bejn loj gajquidi ya?, ¿nid rula'chidi ya chi rüjndi gra ree xgabmal guin? ⁵ Gradi compniar raliduladx ree Jesucrist, rënan lëjt, gol bacaagdiajg nine: Dios gule bén naj ree bénprob loj guidxliuj din chililadx da't reeman laaman, din yayal reeman lod rniabeeman zi'c cwëbaman loj ree bén rën laaman. ⁶ Guiáad lëjt rusa'n xtudi bénprob ree. Wen, ¿id benrijcw guin ree rusagzi lëjt ya rudxig tëe reeman lëjt loj guxtis? ⁷ ¿Id laagajc reeman rnieeguidx Jesucrist ya, bén naj bénlasajc? Zi'c najman Xi'n Dios, ziangajc najdi xi'n Dios, guial nuchajguidi laaman.

⁸ Bal walidi rüjndi ni ca loj xley Dios, zi'c ca loj xtiidxaman ni rëb: “Guyën bejn ree zi'c rën lüj gajc”, dxel zagdxequi cayüjndi. ⁹ Per bal mazri rüjncwentidi tijb bejn guial loj stijbaman, dxel ma cayüjndi dol, ma rajpidi dol guial ad rüjntidi cumplid xley Dios. ¹⁰ Din bal chutëez zinal gra ni ca loj ley guin per ad rüjntaman tijb ni rayal güünman, ma cusaglojman guidib ley guin. ¹¹ Dios gajc rëb: “Ad sunël xinguaaaw ren o béngunaa ren”, rëb tëeman: “Ad gugüjtil bejn.” Per bal id za'nël xinguaaaw o béngunaa ren ya per rugüjtil, dxel ma cusaglojl xley Dios. ¹² Zeel gol gunee gol been tëe zi'c ree bén yadëed cwent diidxli loj Dios por xtiidxaman ni rabëe dunuj ree loj dol. ¹³ Din bén ad rayat ree lasa', ad zayat Dios laa reeman dxej güün xguialguxtisaman. Per bén raya ree lasa' ad najtan ni guidxeb reeman dxej guin.

Royal yaguieen ree ni rën Dios

¹⁴ Zeel rnin lëjt, ¿xhie sirv güün bal chu guiëb, rliladxan Dios, abi' ad rüjntaman ni rënman? ¿Wen, guialzi rliladxaman ya gacaman perdon?

¹⁵ Yaguie'ch ree, tijb dux compniar ree, Bén rliladx Jesucrist, najman xinguaaaw o béngunaa ya, guiyaadx xabaman con ni gawaman, ¹⁶ abi' guiëb tijb lëjt loj reeman: “Yaguiajdi zagdxe, gawidi zagdxe ad gagnajl tēēdi.” Per bal id rudēēdi ni riaadx reeman, ¿xhieczy gan guiëbidi zian? ¹⁷ Ziangajc rzajc Bén rëb rliladx Dios abi' ad rüjntaman ni rënman, achet lasajc guial rëbaman rliladxaman laaman.

¹⁸ Xt zajc chu na lojl: “Lüj na rliladxil Dios, guiáad naj rünan ni rënman.” Yan balüü naj guial rliladxil laaman guial ad rüjntil ni rënman, guiáad naj gulün guial rliladxan guial rünan zi'c rënman. ¹⁹ Zagdxe rüjnl bal rliladxil yu' tijbzi Dios, per nē ree xindxab rliladx zian, abi' xt rnij reex guial rdxeb reex. ²⁰ Zeel ad bal natontil, bignia' achet lasajc guial chililadx bejn Dios bal id rüjnman ni rënman. ²¹ Basaaladx, dux béngulal ree Abraham, bayagbee Dios laaman zi'c Bén ad beent dol, guial beenman ni guyën Dios, chi rëbaman lojman din nugüjt xi'nman Isaac nudēē tēēman laax zi'c gon lojman. ²² Ma qui ruguiaal, guial bililadxaman, zeel beenman ni guyën Dios. Guial beenman zian, zeel biguien guial diidxli bililadxaman laaman. ²³ Zian gojc cumplid ni ca loj xtiidx Dios, lod rëb: “Bililadx Abraham Dios, zeel bayagbeeman laaman zi'c Bén ad beent dol”, bayagbee tēē ree bejn laaman zi'c tijb xmiw Dios.

²⁴ ¿Ma bignia'di yan ya? Rayagbee Dios bejn zi'c tijb b́en ad wayüjnt dol guial rüjnman ni rënman, ad guialzi rëbtaman rliladxaman laaman. ²⁵ Ziangajc gojc con tijb b́en brii laj Rahab, b́en goc béngunaa dxuudx, bayagbee Dios laaman zi'c b́en ad beent dol guial beenman ni rën Dios, chi badëed lidxaman baquie'chloj tio'p ree b́en Israel we ladxaman biquiaa reeman xhienaag chu' ree xsuldad reeman, been tēeman laa reeman yudar persi zia reeman nejz ren. ²⁶ Din b́en achet xsprijt ad zajct guibanman. Ziangajc rzajc tijb b́en rliladx Dios: bal id züjnman zi'c rënman, achet lasajc guial rëbaman rliladxaman laaman.

3

Du lüdx ree naj zi'c tijb luar lod guidxa ni mal

¹ Gradi compniar raliduladx ree Jesucrist, rnin lëjt: Ad bal ziendi guiën gac mextr gulüü xtiidx Dios, din ma ragbeedi, dunujn guial ralüün xtiidxaman, mazri zro' naj guialguxtis ni güün Dios con dunujn bal id zaguieenan zi'c rayal. ² Du graczi ree rüjn xhietëez dolan gan yu' dxej, per bal chu lëjt ad rüjnt dol ni'qui tijb diidxguijdx ad ririi tēet ro'di, najdi b́en naya delant loj Dios, rajc tēe rniabee lëjt gajc. ³ Lëjt ragbee, chi ralu' ree fren ro' ree way din che reeb lod rayën ree, zian raguieen ree gan ranabee reeb. ⁴ Ziangajc ree barcw, majsi narooob reen, majsi por mazt rucadxaa bidoxh laa reen, per con tijb guilbdobëz ni la timón, con laan ma zajc chinë bejn laan lod rëntzaman. ⁵ Ziangajc naj du lüdx ree, najn ni dobëz, per narooob guialquia rüjnman. Najn zi'c

tijb guij dobëz, per majsi najn ni dobëz, rüjnan guialquia narooob ruze'can dajn narooob. ⁶ Du lüdx ree naj zi'c tijb guij, zajc yanee në' reen ganax ni mal yu' loj guidxliuj. Bal id zaya'p ree cudad, du lüdx gajc ree guxhiin dunuj ree, dxel zianczi grii diidx zëed loj xindxab du ro' ree. ⁷ Rayagbee ree guial graloy ree bedoxh zajc gagnadoo, xt në ree be rzuj në ree bëel nëtëe ree be yu' loj nijs, yan ma gognadoo reeb por ree bénguidxliuj. ⁸ Per lüdx bejn achut wayüjn gan nabee laan, najn zi'c tijb ni ad zajct gagnadoo, zi'c tijb ni guidxa venen rugüjt. ⁹ Con du lüdx ree ranee ree diidx zagdxe par dux Dad ree Dios, abi' con laagajcan raneeguijdx ree bejn, bén been gajc Dios zi'c najman. ¹⁰ Gradi compniar raliduladx ree Jesucrist, du ro' ree ririi diidx zagdxe në diidxguijdx, per ad rayalt gacan zian. ¹¹ Lëjt ragbee, lod rajch nijs zagdxe ad zajct grii nijs naxij, ¹² ad zajc tët tia aceitunas loj yag higo, ad za zajct tia higo loj yag uv, ad zajc tët grii nijs zagdxe lod ririi nijs naxij.

Ni rüjn bén ca' quiarguiejn rudëe Dios

¹³ Bal chu lëjt naladx rajc rignia' tëe gra xtiidx Dios, rayal gacaman bënchaawladx guiban tëeman zi'c rayal, zian guiguien guial yu' xquiarguiejn-man. ¹⁴ Per bal guidxa guialnadëdloy luxdoodi rën tëedi gra par lëjt gajc din gaquidi mazri bén zojbloj, ad güündi benro' guial rajquidi xtiidx Dios, cusquieezidi guial rüjnndi zian. ¹⁵ Lasa' quiarguiejn guin ad Diost rudëe laan, xquiarguiejn gajc bén riga' loj guidxliuj guien, zëed tëen loj xindxab. ¹⁶ Din lod yu' guialnadëdloy lod yu' tëe bén rën gra par laagajcaman, ni yu' wadijl në gra loj ni

mal. ¹⁷ Per b́en rajp quiargueijn runee Dios, yaloj ŕujnman naguieijn guibanman zagdxe lojman, gac t́eeman b́en ad ŕujnt nabē, nē benza'c, gap t́eeman bejn ree pasens, yayaman bejn ree, gacaman benza'c con ree bejn, ad zabejtaman loj ree bejn ǵuun t́eeman cumplid ni guinieeman. ¹⁸ B́en ŕujn ree naguieijn ribajn sin wadijl, raguiil reeman mod guinieenē reeman bejn zagdxe, zian rbajn reeman zi'c ŕen Dios.

4

¹ ¿Ban źeēd guial ralen lasa'di nē guial rdilidi? ¿Id źeēdan por xgabmal ni ŕujndi ya? ² Rźeēbladxidi gapidi ni ad rajptidi, zeel xt ruǵujt lasa'di din tia'di ni ŕendi, rdēdloj t́eēdi bejn ree, abi' bal id zajc gapidi ni rajp reeman, dxel ralen lasa'di abi' rdilidi. Per diidxliczi ad rajptidi ni ŕendi, din ad rniabtidan loj Dios. ³ Abi' bal rniabidan, ad runeetaman laan, din ad rniabtidan par ǵuūdi ni zagdxe, ŕenzidan din guibandi zi'ctzi ŕendi. ⁴ ¡B́en rusquiee! ¿Id ragbeedi ya guial chu rinal ni mal yu' loj guidxliuj ad zajc gaquidi xmiw Dios? Zeel bal chu ŕen chinal ni mal guin, laagajcaman za' contr Dios. ⁵ Ad ca xlia'tzi loj xtiidxaman lod ŕeb: “Badxe' xSprijt Dios du luxdoo ree, ŕenman Sprijt guin, xt neelojman laaman.” ⁶ D́ad zro' naj yudar ŕujn Dios dunuj ree, zi'c ca loj xtiidxaman lod ŕeb: “D́ad naza'c Dios con ree b́en ŕujn naya lojman, per ad ŕujn cwenttaman b́en ŕujn ree benro'.” ⁷ Zeel gol bazoob xtiidx Dios, ad gudēēdi mod ǵuun xindxab ĺejt gan, zian chiquiedix loj xnejzidi. ⁸ Gol gubig loj dux Dad ree Dios din ǵuun cwentaman ĺejt, guiáad ĺejt b́endol, gol bariica loj dol, guiáad ree

bén yu' nawëëg luxdoo guial chinalidi xnejz Dios, con guidib luxdoodi gol binalaman. ⁹ Gol guyu xgab, gol guyu naya gol biin tëë por xtolidi, luar guxijdxidi gol biin, luar chu' luxdoodi nix gol guyu naya, ¹⁰ gol been naya loj Dios, din guiliesaman xvaloridi.

Ad rayalt yala'ch du lasa' ree

¹¹ Gradi compniar raliduladx ree Jesucrist, ad bal rnieeguijdx lasa'di, din bén rnieeguijdx o bén rula'ch lasa', ma caneeguijdxaman cula'ch tëëman xley Dios. Bal rula'chidan, ad cayüjntridi zi'c rniabeen, lëjtle ma canabee laan. ¹² Per tijbzi Dios basa'n ley guin rüjn tëëman guialguxtis, laaman ca' guialrniabee guial yabëëman në guial gunijtaman. Per lüj, ¿chu najl zeel rula'chil bejn?

Dux guialnaban ree naj ni tibrajtzi

¹³ Yan gol bacaagdiajg nine lëjt bén rëb ree: “Yan o guixie ya yo'n loj tijb ciuda, ni yadxu'n tib ijz, yaguieenan negojs lod yaguieenan gan zro' da't milia.” ¹⁴ Ni'quid ragbeetidi xhie gac guixie, din dux guialnaban ree naj zi'c tijb bëj rguien tibrajt, stibrajt ma gunidlojn. ¹⁵ Zagdxeli naj guiëbidi: “Bal gunee Dios dunujn guialnaban, yaguieenan nine o ni ni ya.” ¹⁶ Per lëjt mazri zinalidi xtiidx dxalidi, abi' laa reen naj ni mal. ¹⁷ Zeel bén ragbee xhienaag güünman ni zagdxe abi' ad rüjntaman laan, ma cayüjnman dol.

5

Ni rüjn ree benrijcw

¹ ¡Lëjt, najdi benrijcw! Gol bacaagdiajg nine, gol biin gol gurixdiaj tēē, din ma zēēd lod sag-diajdi, ² tant zien ni rajpidi xt rxin reen, guiáad xabidi xt raw be laa reen. ³ Gra or nē plajt ni rajpidi xt rzobēj reen, laagajc reen rulüü ni mal rüjndi, laagajc reen gac zi'c tijb bajl gustib lëjt. Ma zidyob güün Dios xguialguxtisaman, guiáad lëjt gule'cchaaw ni lasajc ree loj guidxliuj guie. ⁴ Gol baguiaa, laa ree bēn been xchiindi canab din quixidi laa reeman, xt Dios bēn ca' gra guialrni-abee ma biguiejn guial caygu' reeman guialquia. ⁵ Nabandi zi'ct rēndi, per cusni'szidi ni ad züjnt lëjt sirv chi guidxin dxej güün xguialguxtis Dios. ⁶ Din xt baguulidi mod persi bagüjtidi bēn ad beent ree xhienin, abi' achet gojc nūjn reeman chitēē niëjt reeman.

Royal yarejdx ree Dios yaya'p tēē ree pasens

⁷ Gradi compniar raliduladx ree Jesucrist, gol gojp pasens xt dxej gui't dux Dad ree Jesucrist stijb, zi'c rdaan tijb bēn rüjn dxiin dajn, rbēzaman guia yaloj xt guia bigra din yalesaman ni guxübinman. ⁸ Ziangajc lëjt gol gojp pasens, ad yaleny'a'di, din ma zidyob dxej gui't dux Dad ree Jesucrist.

⁹ Rni tēēn lëjt, ad yaleny'a' nē lasa'di, chitēē xhie casti yayalidi, din ma zidyob dxej güün xguialguxtis Dios. ¹⁰ Gol binal zi'c been ree bēn badēē xtiidx Dios loj ree bejn, gojp reeman pasens gudaan tēē reeman graloj guialrzagdiaj gudēd reeman. ¹¹ Rayagbee ree guial xiquilbaa ree bēn rdaan loj guialrzagdiaj. Ma biguiejndi xcwent bēn brii laj Job, xhienaag gudaanman chi guzagdiajman,

ragbee tēedi xhienaag beennē Dios laaman, chi gulox gudēdaman loj gra guialrzagdiaj guin, din Dios dād naza'caman raya tēēman bejn ree.

¹² Gol gojp cudad chi rüjndi xhie compromisan loj bejn, ad guza'tidi Dios o xhie stijbnin ya, chitēē gudēēd Dios lējt casti, zagdxeli naj guinieedi di-idxli güün tēē xtiidxidi cumplid.

¹³ Bal chu lējt cazagdiaj, gol gurejdx Dios, o bal yu' luxdoodi zagdxē, gol biil par laaman.

¹⁴ Guiáad bal ragxuu tijb lējt, rayal guinieedi bēn rniabee ree lējt guial najdi bēn rliladx Jesucrist, din cwedx reeman Dios por laaman quiēēb tēē reeman laaman sejt por laj Jesucrist. ¹⁵ Bal cwedx reeman Dios con guidib luxdoo reeman, zayajc bēnragxuu guin, yales Dios laaman, abi' bal xhie dolan ma beenman, güünman laan perdon. ¹⁶ Zeel gol baxhoobdol loj lasa'di gol gurejdx tēē Dios por lasa'di din yayajquidi, din tijb bēn zinal xnejz Dios, chi rbejdxaman laaman, rüjn cwentaman laaman.

¹⁷ Zi'c bēn brii laj Elías bēn badēē xtiidx Dios loj ree bejn, gojcaman bēnguidxliuj zi'cgajc dunuj ree, abi' chi gudi'n gunabaman loj Dios guial ad zalt guia, dxel ad golt guia choon ijz garol. ¹⁸ Chi guredxaman Dios zatijb, zianz bazuloj gol guia, dxel bayu guialnaza'c loj guidxliuj.

¹⁹ Gradi compniar raliduladx ree Jesucrist, bal chu lējt rarii loj xnejz Dios abi' por stijb bejn yayejquidi, ²⁰ gol gogbee guial chutēēz bēn rasiejc tijb bēndol loj nejz zagdxē chitēē chinalaman ni mal, laaman rabēē bēndol guin loj casti, abi' majsi ma beenman zien dol, gran gac perdon.

Xtiidx Dios
New Testament in Zapotec, Santo Domingo Albarradas
(MX:zas:Zapotec, Santo Domingo Albarradas)

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Zapotec, Santo Domingo Albarradas

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Zapotec, Santo Domingo Albarradas

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

fb4ebcb8-e1f4-5bfc-b08c-f590e137d86d